



Lausanne
Jardins
2014

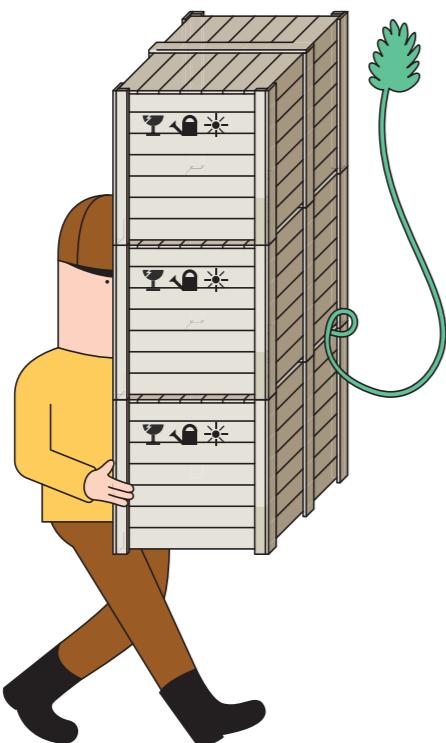
Landing

Landing 2014 – Laboratoire à Jardins

Nous avons rêvé pendant plus d'une année aux projets à venir sur les différents sites qui dessinent l'édition de 2014. Aussi étions-nous très excités de voir les 150 propositions se dévoiler lors des délibérations du jury.

Les différents axes de réflexions autour de la thématiques landing et plus globalement de la végétation urbaine se sont matérialisés de manière forte et inattendue mais aussi de façons subtiles pleines de poésie et de finesse.

De la mobilisation générale à l'apport de simples touches chromatiques, toutes les sensibilités se sont exprimées.



Les projets visibles décontextualisent la tradition du jardin et gonflent littéralement son image en créant surprise et interrogation sur le rôle décoratif de ce genre.

- Des voyages de portions de parcs rigoureusement découpées et judicieusement transportées.
- Des contenants en altitude, montés sur pilotis qui offrent de nouvelles perspectives.
- Des prototypes de composteur/diffuseur de semences laissant apparaître une trace fleurie de la décomposition souterraine.
- Des stalactites de macadam offrant des points de vue sur le monde souterrain de notre environnement.
- Des laboratoires de fermes urbaines questionnant leur impact fonctionnel et formel.
- Des invasions pacifiques capables de transformer un lieu avec inventivité.
- Des fictions surréalistes dont l'atterrissement suggère la forme et la mise en place de jardins.

Il y aura toutes les typologies de projets qui permettront à Lausanne de se transformer en véritable laboratoire à jardins durant l'année prochaine.

Nous tenons à remercier sincèrement tous les participants pour la qualité générale des réponses, ainsi que le jury pour ses intenses délibérations, et nous nous réjouissons de développer avec les lauréats ces propositions pour l'été 2014.

Du 17 au 23 avril 2013, tous les projets reçus dans les délais sont exposés au public sur le site du futur pôle muséal. Nous remercions le Canton de Vaud de nous avoir accueillis. Nous remercions également les directeurs des trois institutions qui le composent de nous livrer leurs visions du jardin en ville à travers le choix d'une œuvre.

Bonne lecture, en espérant que cette première vision de Lausanne Jardins – Landing vous donnera envie de la découvrir à partir du mois de juin 2014

Landing 2014 – A Test Laboratory for Gardens.

For more than a year we have been imagining the forthcoming projects that will be created in a variety of locations for the 2014 round of our garden event, so we were thrilled when we saw the 150 designs unveiled before the jury.

The wide variety of responses to the theme of landing and more generally to the subject of planting in cities, have taken unexpected, vigorous forms, whilst also being expressed with subtlety, full of poetry and finesse. All kinds of sensibilities have been expressed, and amidst all this there are simple touches of colour



2014

The projects seen here remove the garden from its traditional context and, by creating surprises and asking questions about the decorative role of gardens; truly enlarge the image that we may have of gardens:

- Travelling segments of park that have been scrupulously dissected and transported with care
- Elevated containers positioned on raised area providing entirely new perspectives.
- Prototypes for composters that also spread seeds, leaving flowers as proof of underground decomposition
- Tarmac stalactites that make a comment on the underground world that is part of our environment.
- The trials of urban farms that look at their functional and formal impact on the environment.
- Peaceable invasions ingeniously transforming places.
- Surrealistic fictions where the notion of *landing* suggest the form of the garden and the way of accomplishing it.

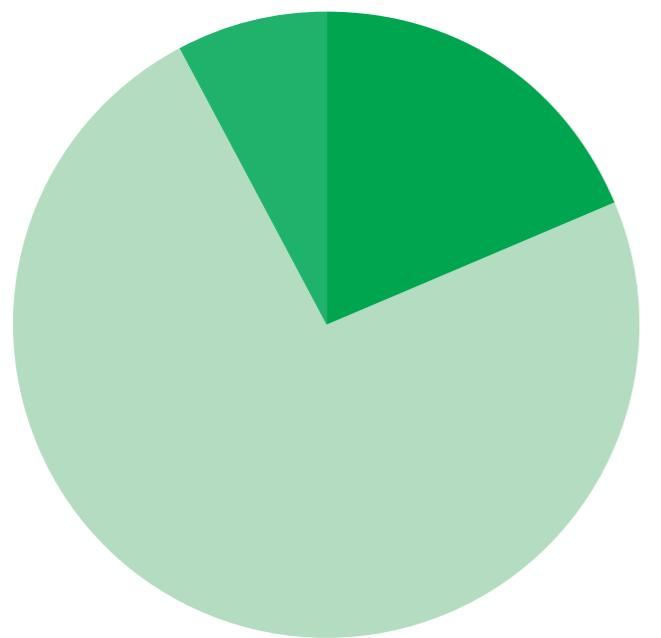
All types of garden projects will be represented, allowing Lausanne to transform itself into a real test lab for gardens throughout the next year.

We would really like to thank all participants for the high quality of the submissions, and the members of the jury for their deliberations which were intense, and we are thrilled to be working together with the prize-winners to create their gardens for summer 2014.

From 17 to 23 April 2013, all the projects received by us before the deadline will be on public show at the site of the future Museums Centre of Lausanne. We would like to take this opportunity to thank the Canton of Vaud for hosting us. Thanks also to the directors of the 3 institutions which make up the Centre for providing us with their vision of the urban garden by selecting an art work that exemplifies this theme.

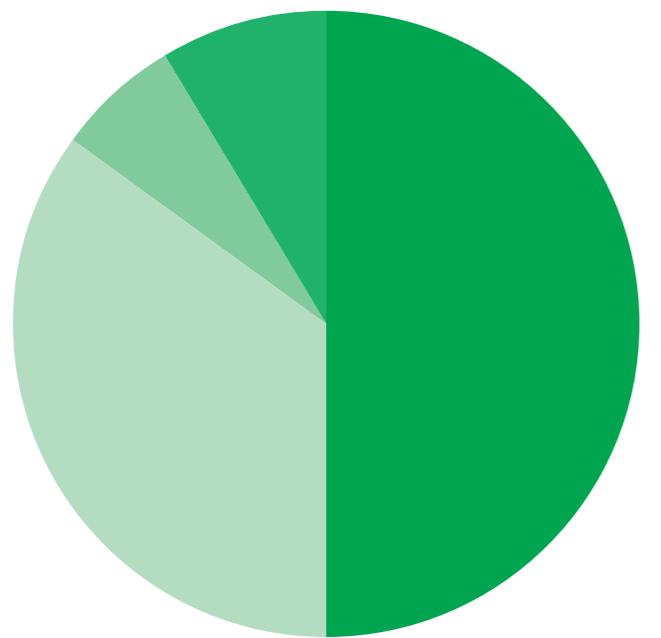
Here's wishing you an enjoyable read, in the hope that this first glimpse of Lausanne-Jardins 2014 will make you want to find out all about it from June 2014.

Stats



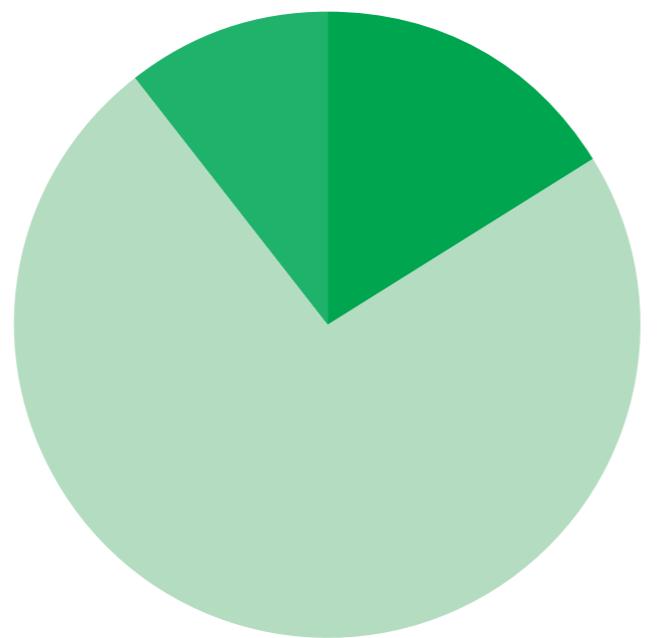
Candidatures 2014: 398 dossiers reçus

Suisse	75
Europe	29
Autres	30



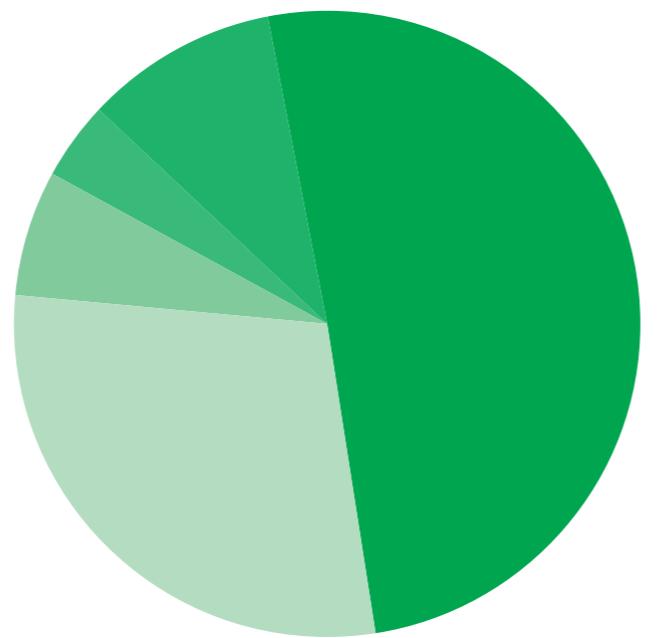
Candidatures

Dossiers retenus	154
Projets non retenus	107
Projets non reçus	20
Lauréats	26



Participants 2014: 154 dossiers retenus

Suisse	2
Europe	1
Autres	1



Professions 2014

Paysagistes	18%
Architects	28%
Artists	8%
Designer industriel	16%
Autres	5%

Plan

Lausanne Jardins 2014

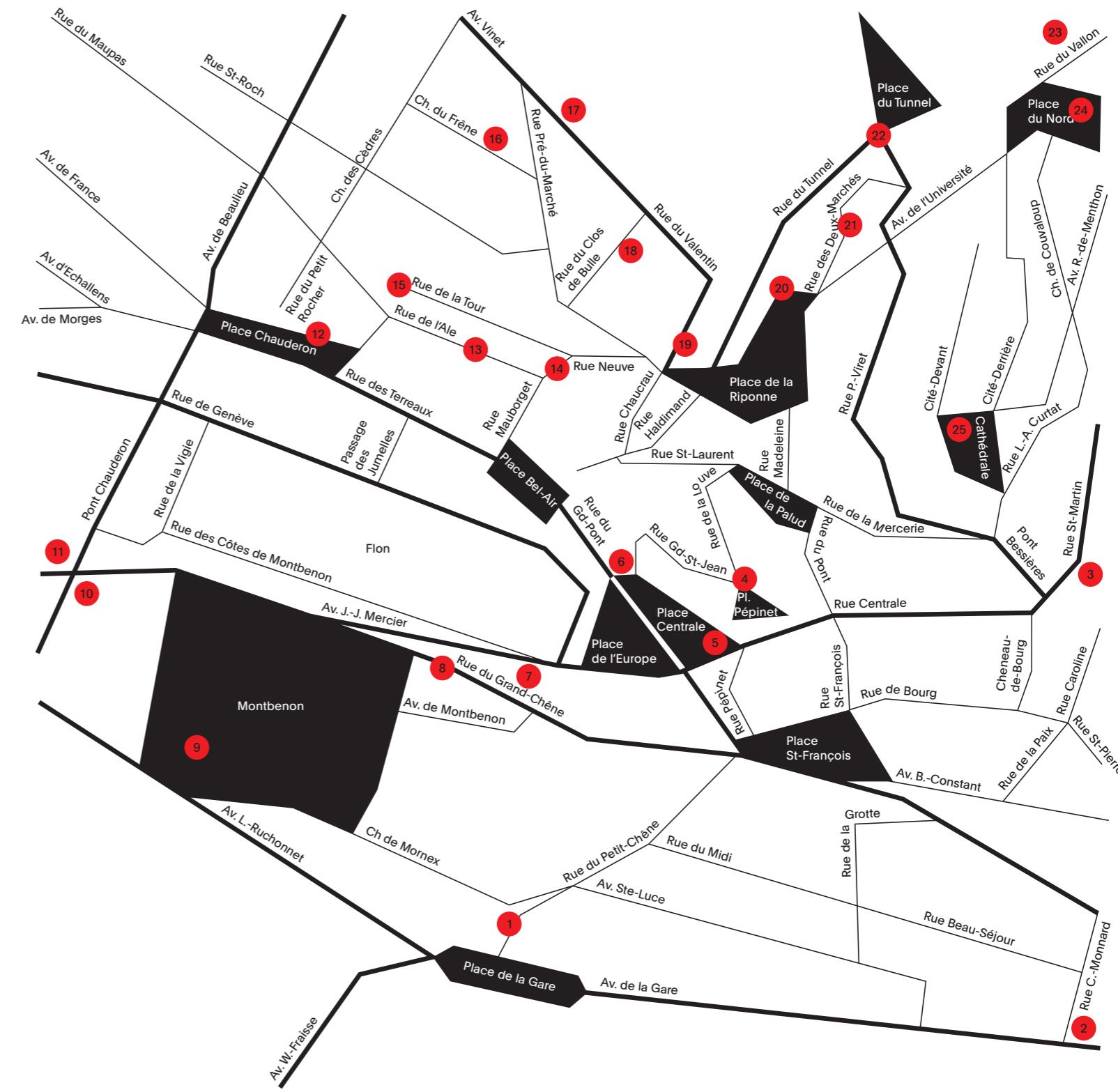
- 01 Terrasse du Petit-Chêne
 - 02 Ilot Monnard
 - 03 Toit Bessière
 - 04 Place Pépinet
 - 05 Place Centrale
 - 06 Escalier du Grand-Pont
 - 07 Passage Mercier

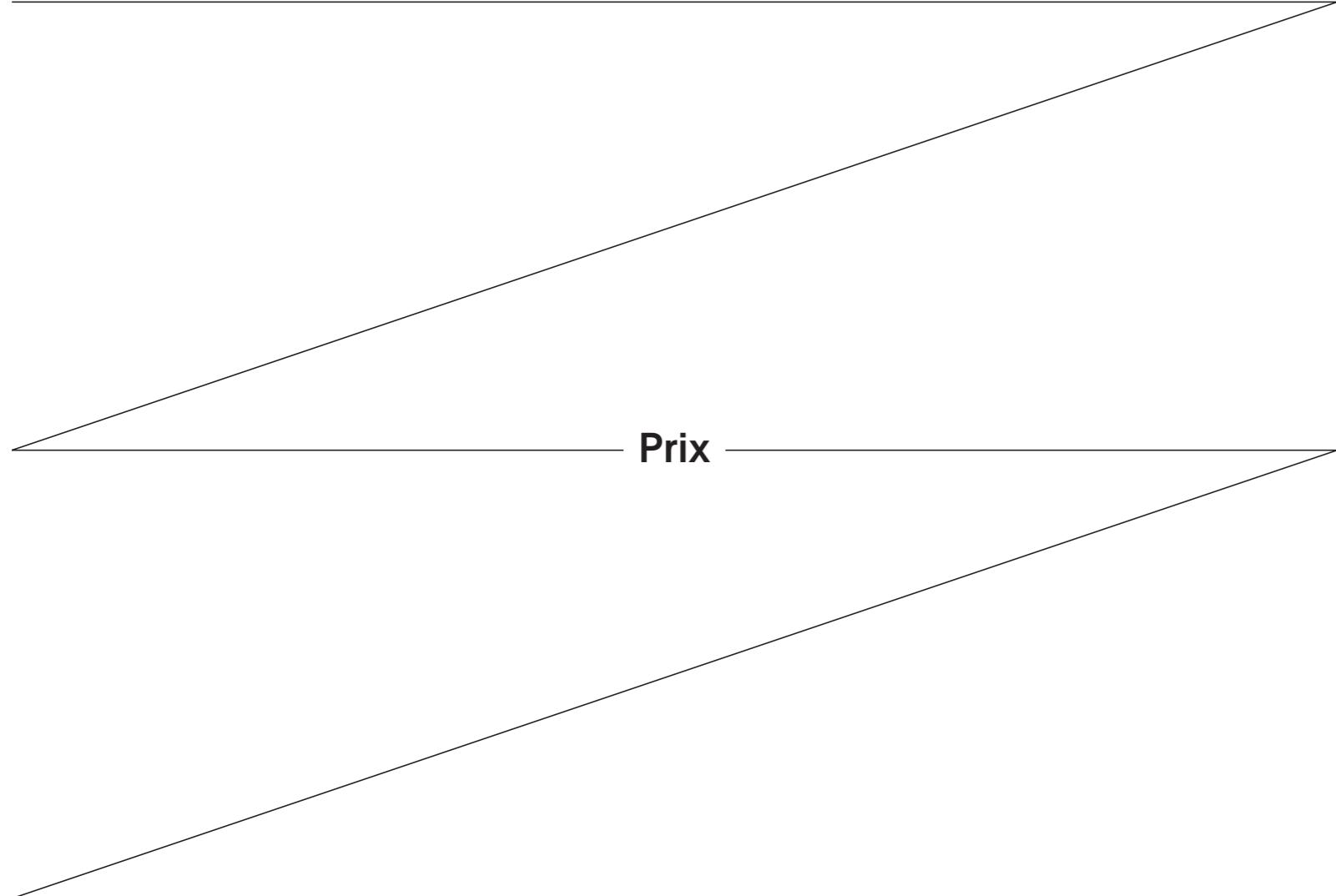
08 Chemin vers Montbenoît

- 09 Sous Montbenon
 - 10 Promenade Schne
 - 11 Terrain de la Vigie
 - 12 Place Chauderon
 - 13 Rue de l'Ale
 - 14 Fontaine rue Neuve
 - 15 La Tour
 - 16 Chemin du Frêne

17 Avenue Vinet

- 18 Passage Clos-de-Buille
 - 19 Basilique du Valentin
 - 20 Riponne 10
 - 21 Rue des Deux-Marchés
 - 22 Place du Tunnel
 - 23 Hermitage
 - 24 Place du Nord
 - 25 Cathédrale



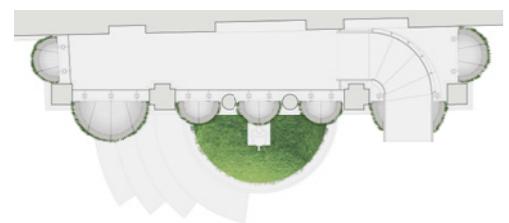


Prix

Outbreak

Fruehauf Henry & Viladoms
Claudius Fruehauf
Guillaume Henry
Carlos Viladoms
Clémie Protière
Adrien Zwingli

Fruehauf Henry & Viladoms
Chemin Renou 2
CH-1005 Lausanne
www.fhvarchitectes.ch



Site 14 — Fontaine rue Neuve



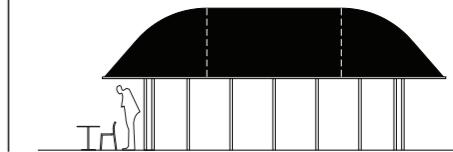
Site 4 — Place Pépinet



Landing n° 4

Johannes Norlander Arkitektur AB
Johannes Norlander
Alexander Aderklin
Stina Malm

Brogatan 2 SE
SE-413 01 Gothenburg
www.norlander.se



Site 17 — Avenue Vinet

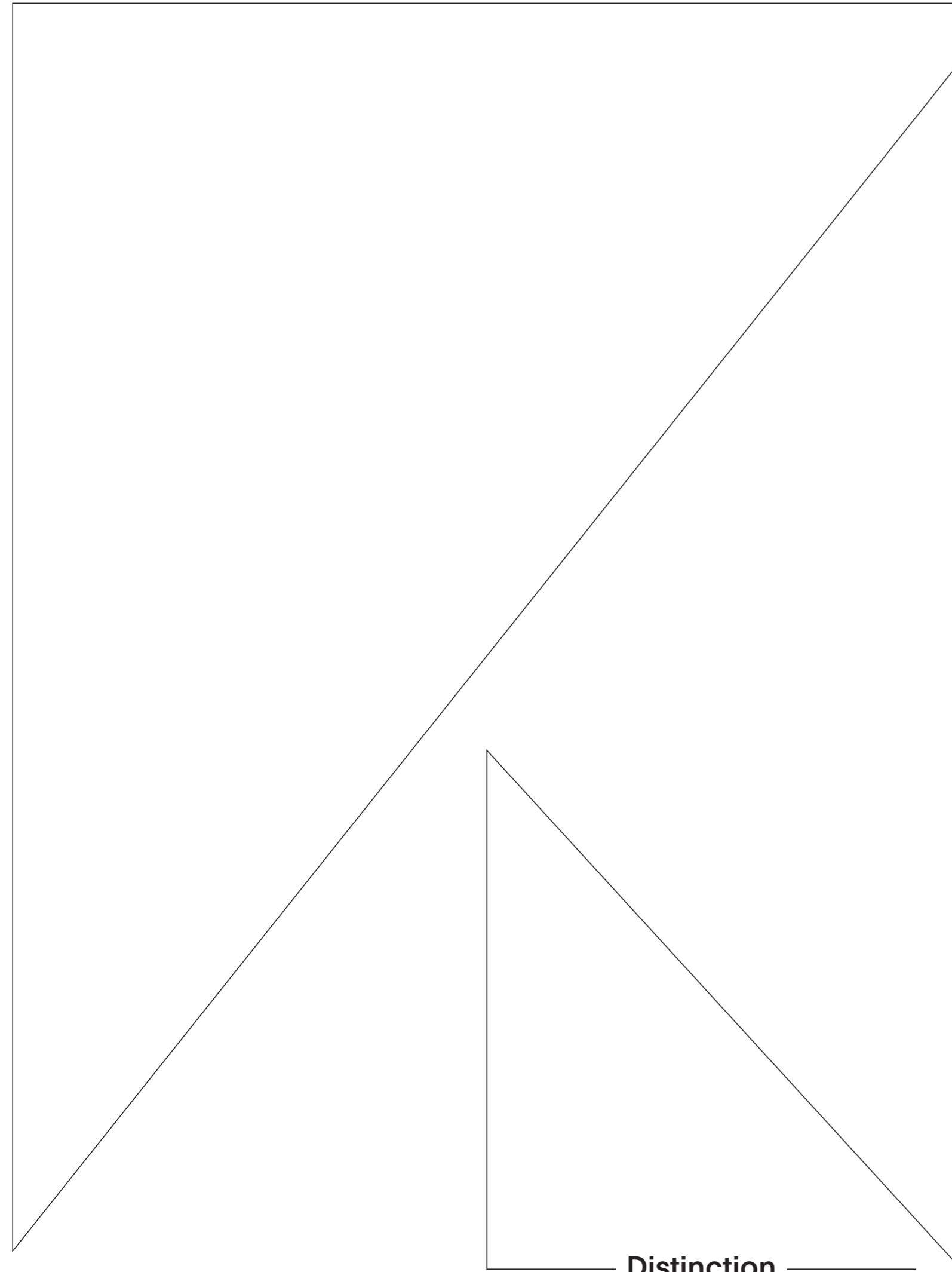


Place de parcs

Yann Mingard
Catherine Cotting
Fulguro
(Yves Hidalgo et Cédric Decroux)
[y mingard@gmail.com](mailto:ymingard@gmail.com)



Distinction



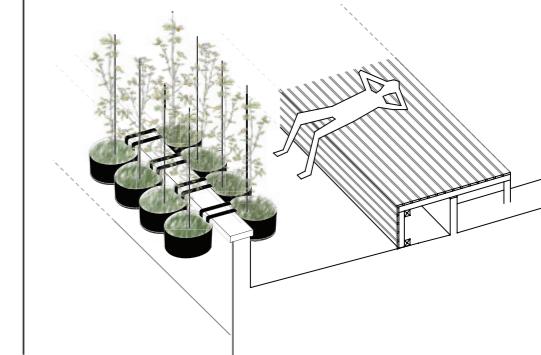
Site 1 — Terrasse Petit-Chêne



Aucupare

MAPAPS
Cécile Albana-Presset
Tanguy Auffret-Postel
Katell Mallédan
Esther Salmona

Tanguy Auffret-Postel rue Pichard 11
CH-1003 Lausanne
Tanguy.auffretpostel@gmail.com



Site 2 — Ilôt Monnard



Botanic Box

Métais + nuvolab
Esther Métais
David Benedetti
Jan De Clercq
Angela Ferrari
Giorgio Furter
Nicola Lariccia
Lila Bonneau
Pierre -Augustin Boucton

Via Melazzano 15
IT-50022 Greve in Chianti
esthermetais@yahoo.it



Salix Colonia

Atelier workshop
Nolwenn Marchand
Thomas Jouffe
Emilie Marx
Sébastien Poupeau

59, rue Rodier
FR-75009 Paris
atelierworkshop@gmail.com



Site 6 — Escaliers du Grand Pont



Mobilisation Végétale

Agence 'Urbicus' Paysagistes
Jean-Marc Gaulier
François Azambourg
Raphaël Zumbiehl

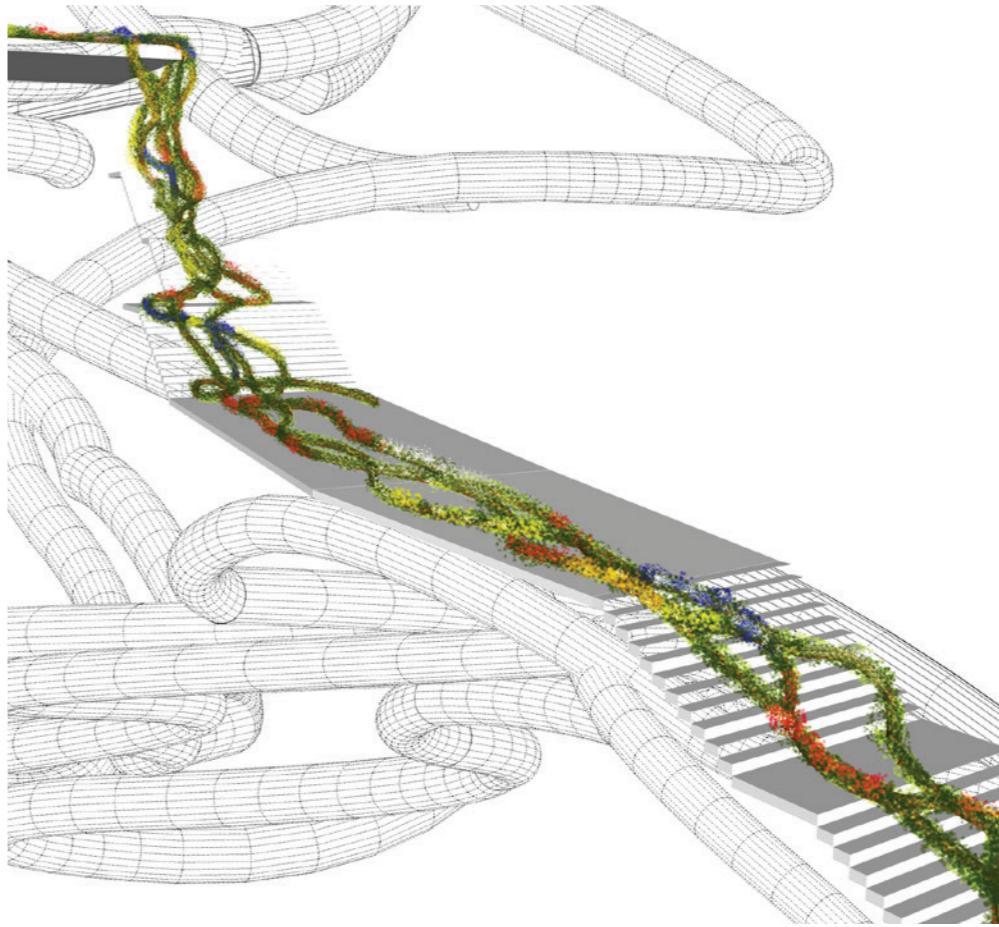
3, rue Edmè Frémy
FR-78000 Versailles
www.urbicus.fr



Site 6 — Escaliers du Grand Pont



Site 6 — Escaliers du Grand Pont



Rolling Garden

Fernando Lafuente
Sven Alder
Gabino Carballo
Eduardo Casado
Edith Savere

Calle Dr Francesco Darder
16 Sot
ES-08034 Barcelona
frnndlfn@gmail.com



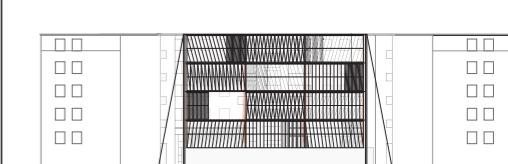
Site 9 — Sous Montbenon



Rideaux

Ortulan
Clopath Carlo
Christophe Guberan
Julie Richoz
Louis Deslarzes
Mathieu Pochon

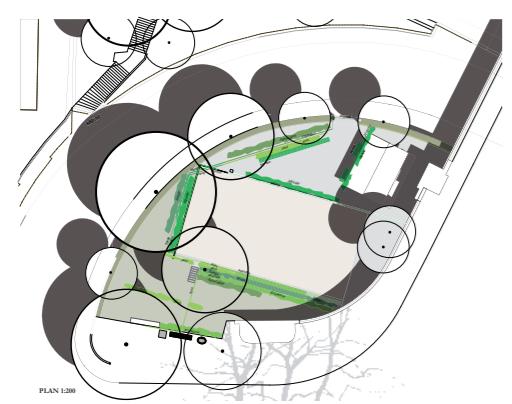
Christophe Guberan
Chemin Isabelle-de-Montolieu 13
CH-1010 Lausanne
christogub@hotmail.com



L'île verte

100 Landschaftsarchitektur
Thilo Folkerts
Marie Alléaume
Nathanaelle Baës-Cantillon

Käthe Niederkirchner Strasse 7
DE-10407 Berlin
www.100land.de



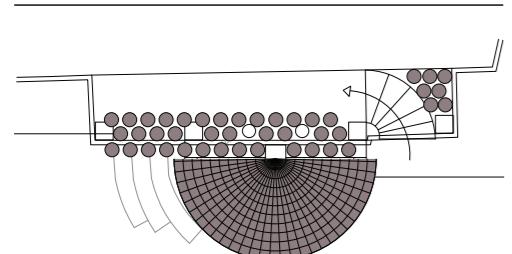
Site 11 — Terrain de la Vigie



On Stage

De Allegri – Cordoleani
Laetitia de Allegri
Sébastien Cordoleani

Atelier Cordoleani
5 avenue des jardins d'Estelle
villa 8
FR-13090 Aix en Provence
www.sebastiencordoleani.com



Site 14 — Fontaine Rue Neuve



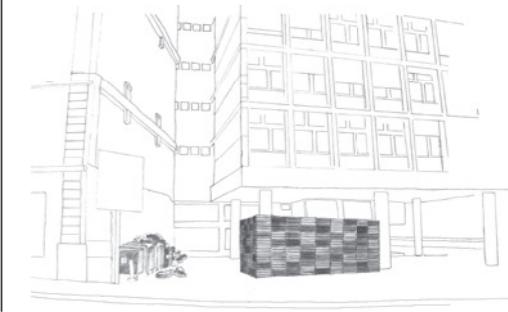
Site 20 — Riponne 10



Vue souterraine

Stabulationlibre
Léa Glauser
Julia Studer
Sarah Challande

Port-des-champs 4
CH-1073 SAVIGNY
stabulationlibre@gmail.com



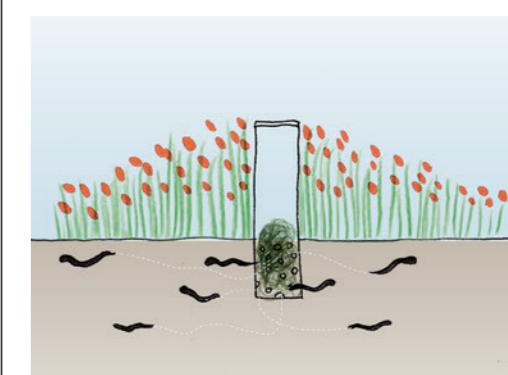
Site 24 — Place du Nord



Jardiniers invisibles

Ludivine Gracy
Alix Petit
Clemens Tadayasu Klein
Kevin Lene

Gartenhofstrasse 1
CH-8004 Zürich
www.c-a-l-k.tumblr.com



Mention

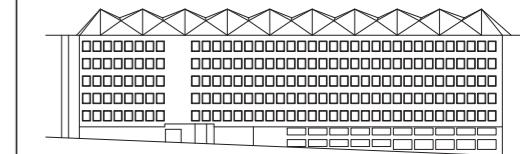
Site 3 — Toit Bessières



City Crown

Calonder architectes-paysagistes
Augusto Calonder
Masson Tarsoly
Arabella Masson
Csaba Tarsoly

Route de Lausanne 12
CH-1096 Cully
studio@masson-tarsoly.com



Site 4 — Place Pépinet



Contextes

Paysagegestion
Manon Mello
Mathilde Teinturier

Rue de la Louve 12
CH-1003 Lausanne
www.paysagegestion.ch



Plant Lines

Pierre Ménétry
Pablo Gabbay
Manon Briod
Julien Mercier

Manon Briod
Avenue de Morges 41
CH-1004 Lausanne
Manon.briod@gmail.com



Nestor, le jardin Loupe

Les 3 Moineaux
Lori Solondz
Aurey Deslis
Charles Goyard

5/7 rue de Mont-Louis
FR-75011 Paris
artingeneral@me.com



Site 7 — Passage Mercier



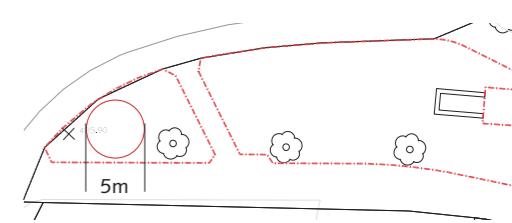
Site 10 — Promenade Schnetlzer



UFO

Mannstein+Vill / Herget + Wienröder
Maria Vill
David Mannstein
Elmar Herget
Carsten Wienröder

Alt-Marienfelde 10
DE-12277 Berlin
www.mannstein-vill.de
www.herget-wienroeder.de



Site 8 — Chemin vers Montbenon



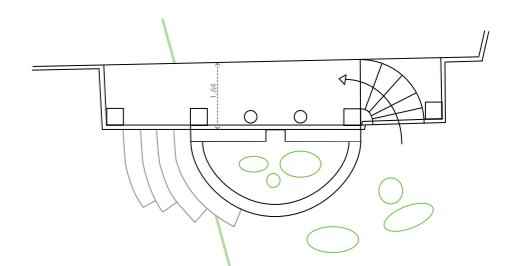
Site 14 — Fontaine Rue Neuve



Par monts et par vaux

Evelyne Darcy
Olivier Sévère

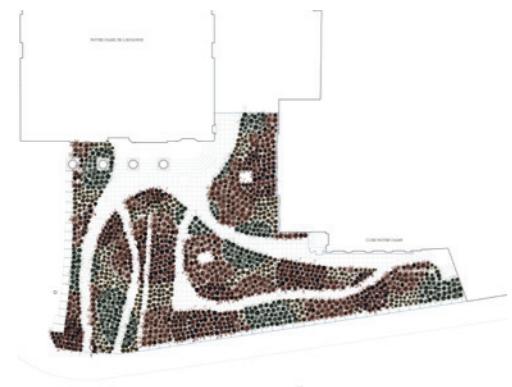
109 rue du Chemin Vert
FR-75011 Paris
www.oliviersevere.com



Garden Collective

Citylaboratory
Aurora Armental Ruiz
Stefano Ciurlo

Traversa Escultor Asorey 16 v.11
ES-15704 Santiago de Compostela
www.citylaboratory.org



Site 19 — Basilique du Valentin



nPOD

Hans-Christian Buhl
Florian Henzler
Sophia Tang

Unit 2 Temple Yard
UK-London E2 6QD
Sophia.h.tang@gmail.com



Site 23 — Hermitage



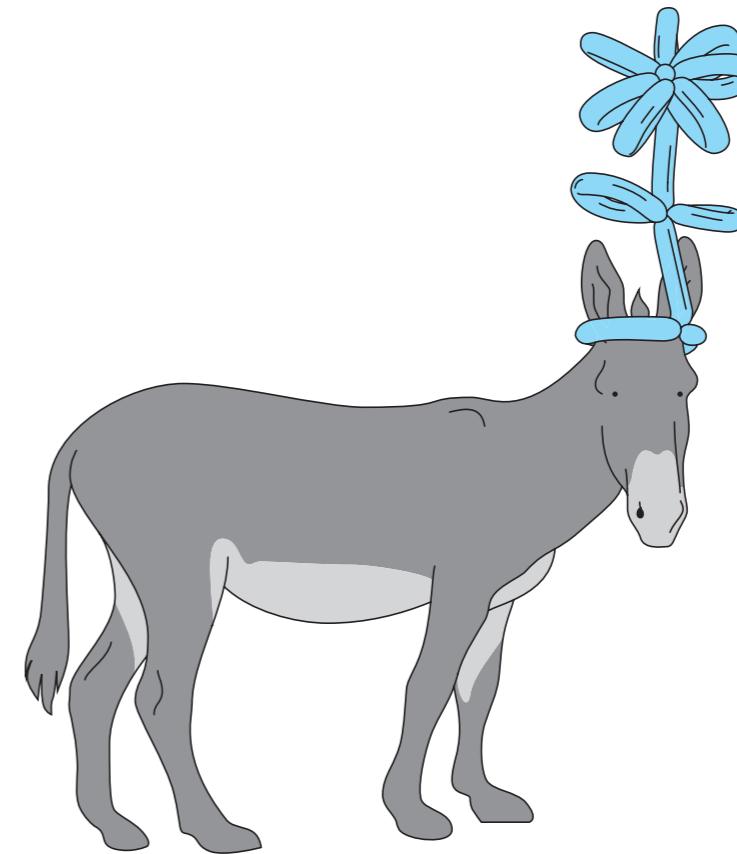
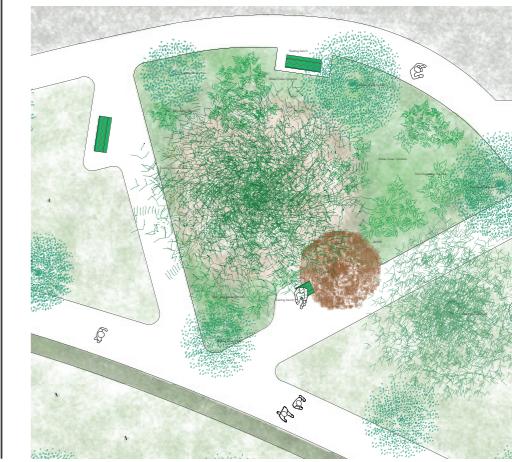
Site 24 — Place du Nord



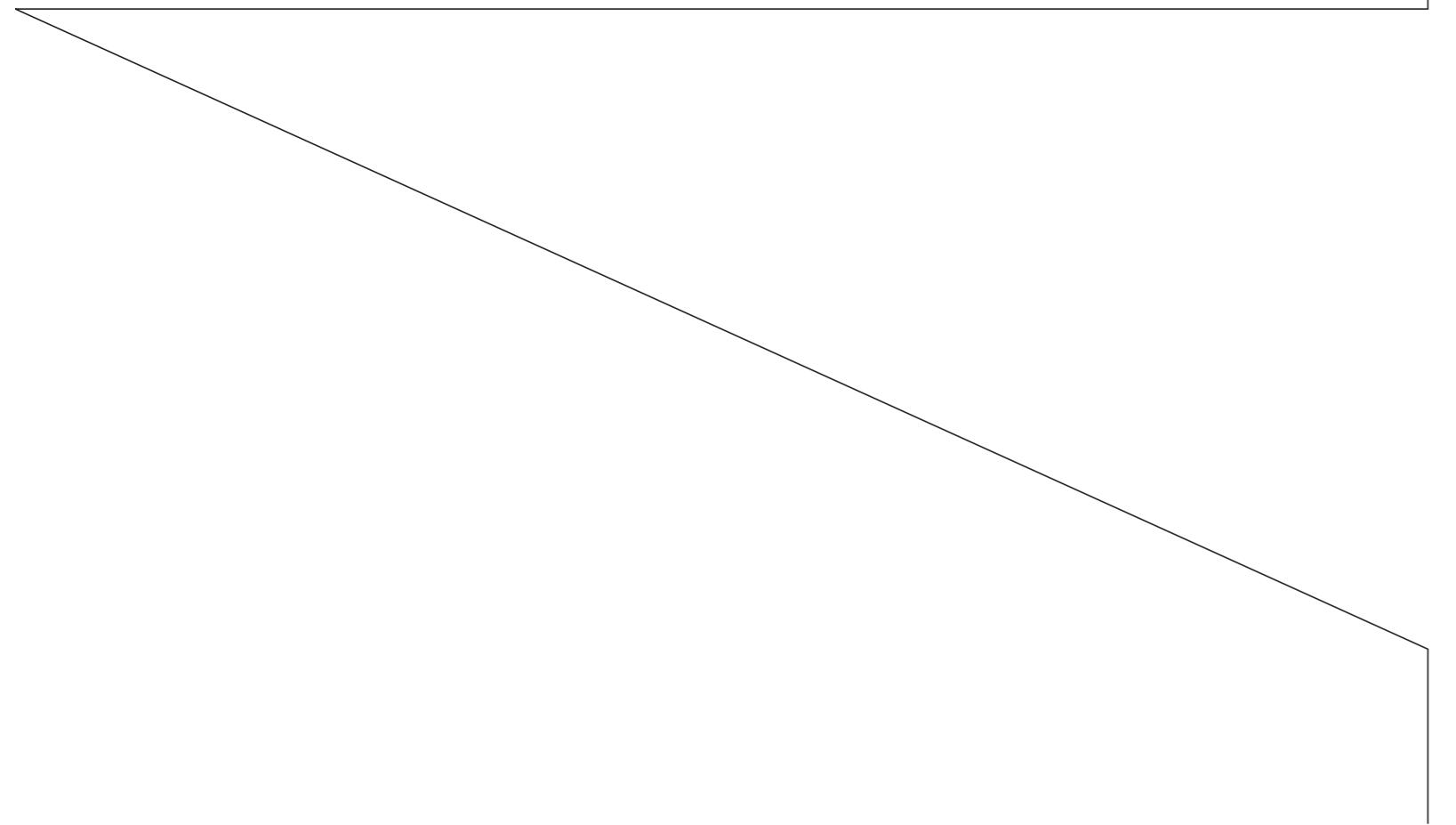
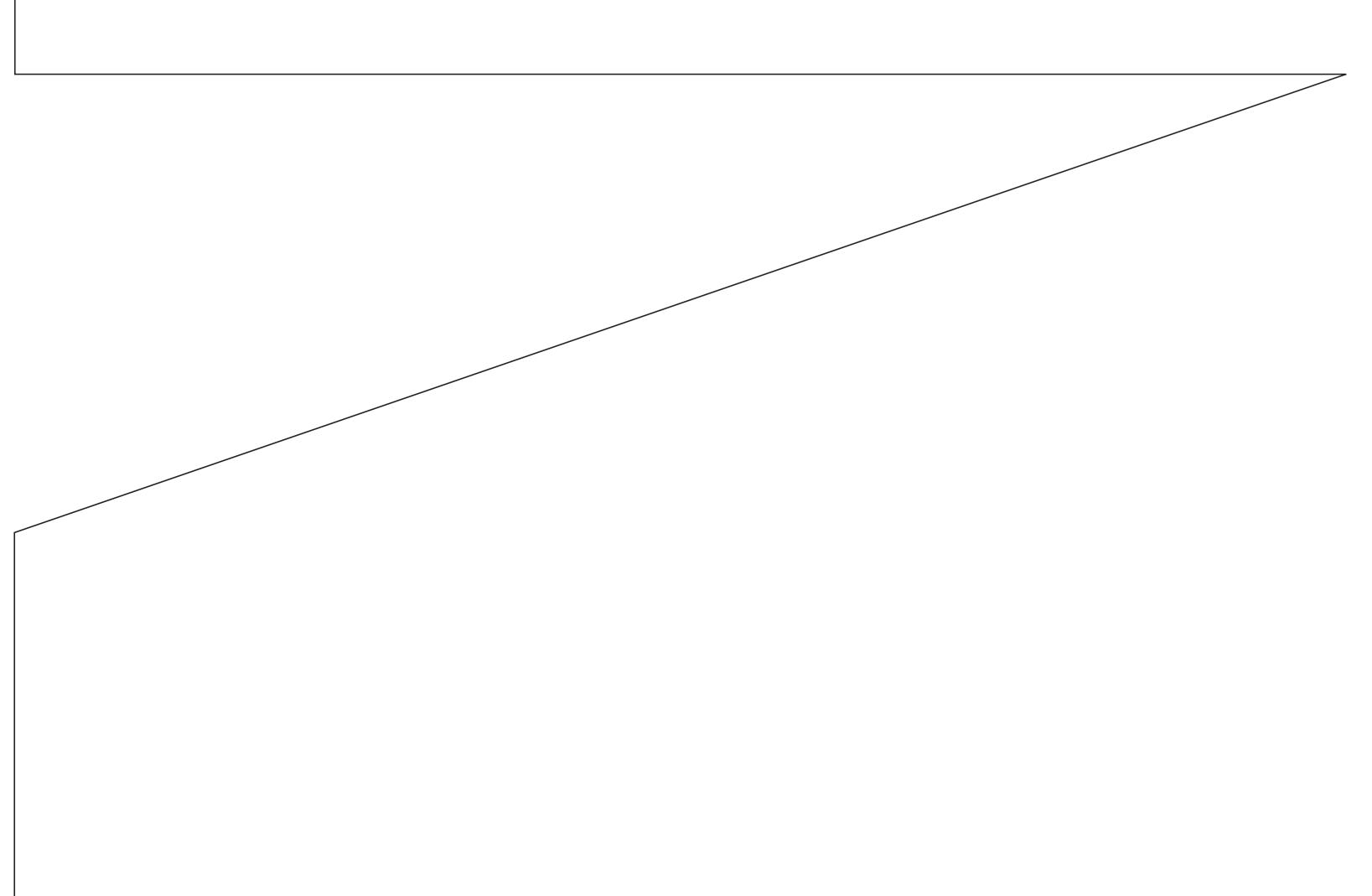
Dessous d'un bois

Preben Skaarup Landskabsarkitekt
Ann Vium Skaarup
Trine Lybeck Madsen
Tobias Theil Konishi
Randi Jørgensen
Katrine Malinovsky

Graven 3
DK-8000 Aarhus C
trine@prebenskaarup.dk



Mention Réalisations conditionnelles



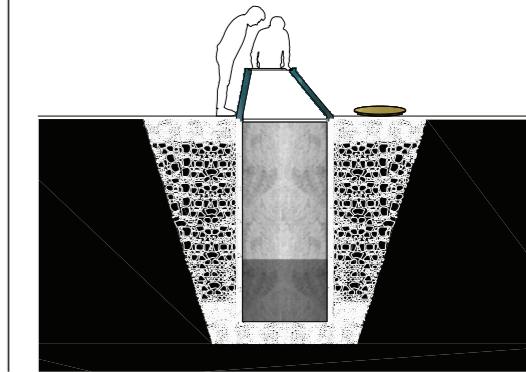
Site 22 — Place du Tunnel



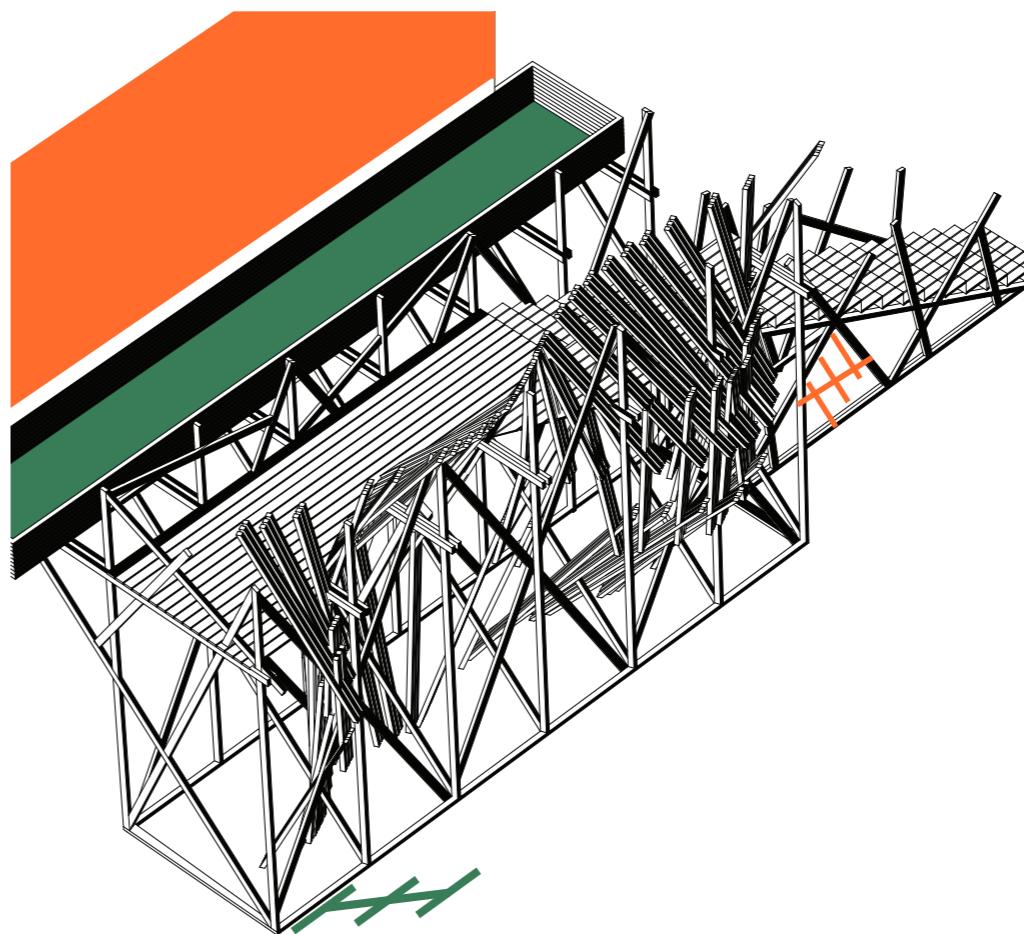
Infragarden

Global + Paratelier
Monica Ravazzolo
Catarina Raposo
Benjamin Bedrock
Joao Gomes da Silva
Carlos Gonçalves
Hugo Guiomar
Madalena Pereira

Rua da Bemposta 4
PT-1150-066 Lisboa
geral@gap.pt



Site 20 — Riponne 10



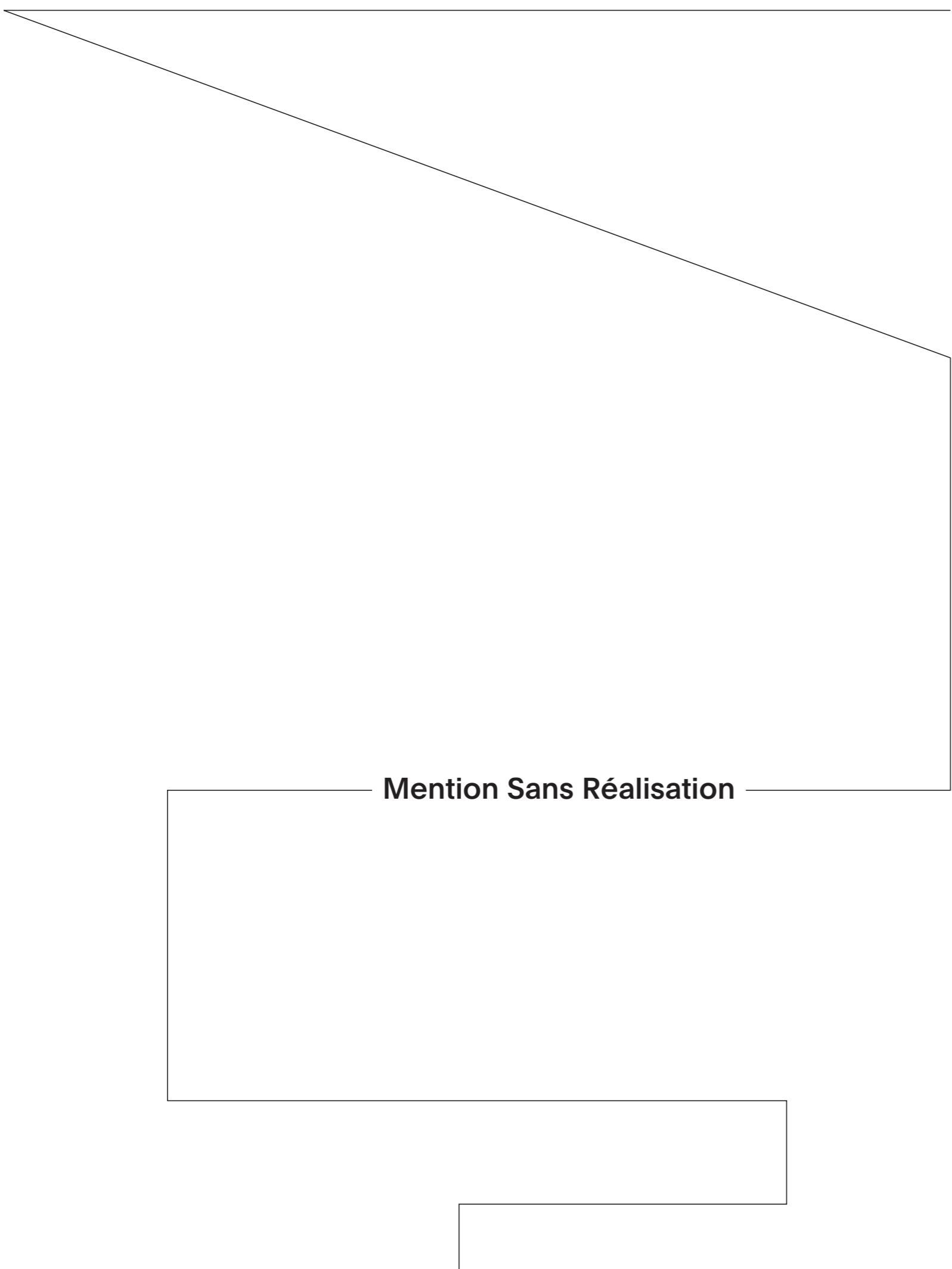
Tag You're It

Little Brother
Edward H.Trager
James L.Chesnut
Christopher J. Reznich

832 Truman St
Albuquerque
US-NM 87110
ed.trager@gmail.com



Mention Sans Réalisation



Site 22 – Place du Tunnel



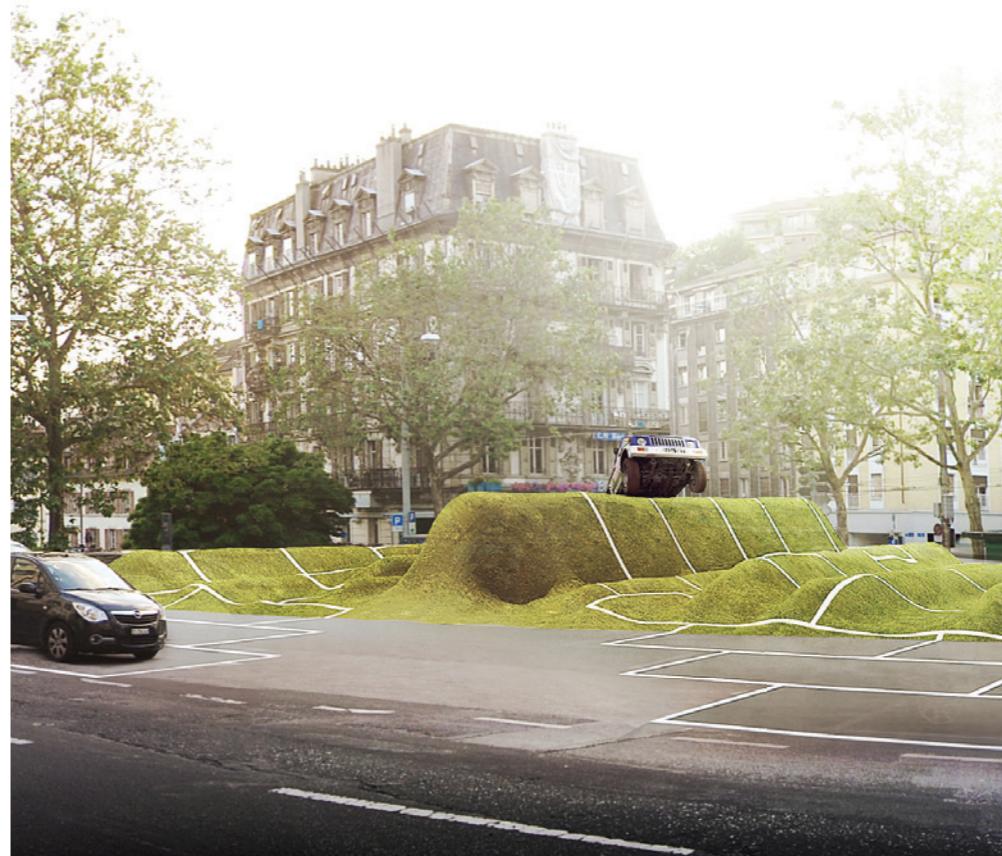
Adore me wild

AKOAKI
Any Sirota
Jean-Louis Farges

1810 Warren Road
Ann Arbor
US-MI 48105
sirota@aoaki.com



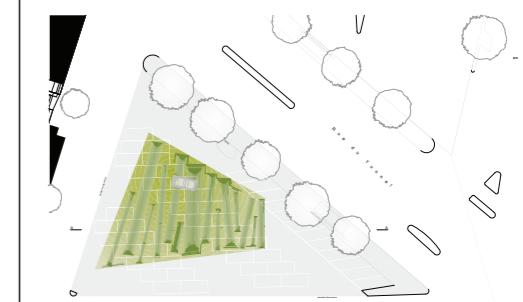
Site 22 – Place du Tunnel



Parkinson

Collectif Quatre Quatre
Stendardo Menningen Architectes
Daniele Stendardo
Adrien Menningen
Xavier Chenevas-Paule (ab jardin sarl)
Régis Golay (FEDERAL studio)

Route des Acacias 43
CH-1227 Genève
info@stendardomenningen.ch





Pôle

Un quartier des arts unique en Suisse

Plate-forme pôle muséal vise à réunir en un seul lieu de la capitale vaudoise le Musée cantonal des Beaux-Arts (MCBA), le Musée cantonal de la Photographie de l'Elysée et le mudac-Musée de design et d'arts appliqués contemporains. Le Canton de Vaud entend ainsi créer un espace artistique unique, un ensemble regroupant toutes les facettes des arts visuels et plastiques, de l'art ancien aux expressions artistiques les plus contemporaines. Ce projet, qui n'a d'équivalent en Europe que le *Museums Quartier* de Vienne, fera figurer Lausanne dans le réseau des grandes institutions culturelles européennes. *Plate-forme pôle muséal* pourra recevoir à ce titre les plus belles expositions internationales tout en présentant de manière permanente ses riches collections.



Muséal

MCBA

Dans la peinture de Vallotton, des agaves, sous un soleil implacable, envahissent le champ visuel, cachent l'architecture, se confrontent à des gerbes de tiges qu'elles embrassent ou repoussent de leurs «tentacules». C'est la lutte du végétal contre l'humain, de la nature contre la culture, de l'informe contre le bâti. C'est donc le contraire de la réalité. J'aime bien ces coins de la ville où est très loin du jardin! – où la nature reprend ses droits: où une racine fait onduler l'asphalte, où un lierre s'agrippe au mur et le recouvre, où un plantain chétif et poussiéreux, cent fois foulé par les pieds des passants, refuse de crever au bord d'un trottoir, où en automne les feuilles sèches des platanes s'accumulent sous l'effet de tourbillons de vent, où l'on est tout d'un coup enveloppé par l'odeur d'un tilleul. Quand ces endroits-là existent dans une ville, c'est qu'elle est vivable. Ces signes de vie sont d'autant plus remarquables qu'ils n'ont été planifiés par aucun Grand Jardinier. Ils arrivent comme un cadeau et apportent à leur manière silencieuse et pourtant insistante cette petite part d'anarchie – on est loin d'un manifeste politique! – qui fait qu'on se sent bien dans un «système». L'agave de Vallotton nous bloque la vue tout en remettant au centre «l'admirable» (selon l'étymologie grecque de cette plante succulente).

Bernard Fibicher



Félix Vallotton, *Les Agaves*, 1921, huile sur toile, 54 × 65 cm, Musée cantonal des Beaux-Arts, Lausanne

Le jardin est bien évidemment une création designée. Son insertion temporaire dans l'espace urbain alimente de manière dynamique le débat évoqué plus haut. Le dialogue entre le contexte existant et la création qui l'habitera le temps de la manifestation porte en lui le germe de la qualité du discours que ces interventions, tombées du ciel, ne manqueront pas de provoquer. Bon atterrissage!

Chantal Prod'Hom



Matali Crasset et Vincent Breed, *Souche moyenne*, 2012, bois calciné, verre soufflé et émaillé, 50 × 60 × 40 cm, collection du mudac.

Mudac

L'atterrissement, en été 2014, d'une série de jardins dans l'espace urbain lausannois ne peut que ravir les amateurs d'espaces verts et de nature en général. Ces interventions paysagères offriront aux habitants visiteurs de belles surprises lors de leur déambulation, même si elles semblent comme catapultées de manière artificielle et qu'elles ne seront destinées qu'à séjournier quelques mois dans un périmètre précis autour du centre ville. J'aime à croire que ces créations accompagneront nos déplacements en ville comme autant de ponctuations vertes, petits îlots de vie sur macadam, nous permettant de voir ou même découvrir notre environnement «autrement».

Le rapport, souvent conflictuel et parfois ambigu, entre la nature et le construit alimente régulièrement un débat touchant clairement et depuis fort longtemps, le monde du design. Le mudac a présenté en 2009 une exposition qui abordait cette question. Nature en kit offrait un vaste panorama de productions récentes dont l'enjeu était précisément de réconcilier – ou plutôt mettre en résonance – nature et objets manufacturés. Dans le mobilier en particulier, le retour spectaculaire de matériaux naturels (bois brut, paille, foin, liège, bambou, etc.) donnait la réplique à une multitude d'objets évoquant la nature (branches, feuilles, fleurs, légumes, etc.) mais fabriqués dans des matières artificielles. Véritable prise de conscience pour tenter de renouer le lien à notre nature et environnement originels ou simple greenwashing dicté par la bien-pensance écologique? La question reste ouverte; l'essentiel est clairement de vouloir et pouvoir la poser.



Jean-Christophe Blaser

Biographies

Bernard Fibicher

Né en 1957 à Sion. Études aux universités de Zurich et Berne. Doctorat en histoire de l'art. Jusqu'en 1995: Conservateur aux Musée des Beaux-Arts, Sion. 1995–97: Conservateur au Musée des Beaux-Arts (Kunsthaus) de Zurich. Responsable de la collection graphique (estampes, dessins, photographie artistique, vidéo). Automne 1997–fin 2004: Directeur de la Kunsthalle de Berne. Activités en parallèle comme chargé de cours à l'Université de Berne et commissaire d'expositions indépendant. Se spécialise à partir de 1990 dans des expositions d'artistes contemporains venant d'autres continents et cultures, réalise des expositions comme Grossschwanzelefant (Groupe d'artistes de Canton (Guangzhou)) 1997; South Meets West (art africain contemporain), 2000; Kim Sooja, 2002; Pascale Marthine Tayou, 2002; Kay Hassan, 2004; Ai Weiwei, 2004. 2005–2007: Conservateur d'art contemporain au Musée des Beaux-Arts de Berne. Expositions les plus importantes: Mahjong, Art contemporain chinois de la collection Sigg; Six Feet Under. Autopsie de notre rapport aux morts et Horn Please. Récits dans l'art contemporain indien. Depuis juin 2007: Directeur du Musée cantonal des Beaux-Arts Lausanne.

Chantal Prod'Hom

Historienne de l'art formée à Lausanne et à New York. Conservatrice au Musée cantonal des Beaux-Arts de Lausanne (1985–90), Directrice de la Fondation Asher Edelman Musée d'art contemporain de Pully/Lausanne (1991–95), Executive Director de Fabrica, centre de recherches sur la communication contemporaine, Benetton, Treviso, Italie (1995–97), Directrice du mudac, Musée de design et d'arts appliqués contemporains, Lausanne (depuis 2000).

Sam Stourdzé

Sam Stourdzé est directeur du Musée de l'Elysée et rédacteur en chef du magazine ELSE.

Spécialiste des images, ses recherches portent sur leurs contextes de production, de diffusion et de réception. Depuis plusieurs années, il étudie les mécanismes à l'œuvre dans la circulation des images, avec pour champ de prédilection les rapports entre photographie, art et cinéma. Il a organisé de nombreuses expositions internationales et publié plusieurs ouvrages, notamment Le Cliché-Verve de Corot à Man Ray, les rétrospectives Dorothea Lange et Tina Modotti, Chaplin et les images, Fellini, La Grande parade, ou encore Derrière le rideau – L'Esthétique Photomatón.

Stourdzé est ancien pensionnaire de La Villa Médicis – Académie de France à Rome.

Pôle

An arts destination which is unique in Switzerland

The aim of the Museums Centre, known as the "Plate-forme pole muséal", is to unite in the capital of the Vaud canton on the same site, the Cantonal Museum of Fine Arts (MCBA), the Elysée Cantonal Museum of Photography, and the Museum of Contemporary Design and Applied Arts (mudac). In doing this, the Canton of Vaud intends to create a unique space for the arts, bringing together all the different aspects of the visual and plastic arts, from ancient art forms to the most contemporary methods of making art. This project, which alongside the Museum Quarter in Vienna is one of the only two of their kind in Europe, will bring Lausanne into a network of major European cultural institutions, and as a result, will give the Museums Centre the opportunity to host the best international exhibitions, as well as showing its wealth of artworks as part of its permanent collection.



Muséal

MCBA

In Félix Vallotton's paintings, agaves under a sweltering sun invade the entire canvas, covering buildings, brushing against sprays of flower stems, enveloping or keeping them at bay with their 'tentacles'.

Here is plant life fighting humanity, nature fighting culture, the formless fighting the formed. It's the opposite of reality. I really like the parts of town that are really far from the notion of a garden, in places where nature fights back, where roots make ridges in the tarmac, where ivy clings on to buildings covering them, where a sickly, dusty palm on a sidewalk refuses to wither and die despite being repeatedly trampled on by hundreds of passers-by, where in Autumn the dried leaves of plane trees are heaped up by twisting gusts of wind, where you are suddenly overwhelmed by the scent of a lime tree. Having these places in cities is what makes them liveable. These signs of life are all the more remarkable for not having been planned by any kind of Master Gardener. They are a gift, and bring a silent and persistent small-scale anarchymthough nothing like a political manifesto- which makes us feel us feel like we are part of a 'system'. Vallotton's agave blocks our view, and at the same time puts centre stage something "admirable"- the word being the Ancient Greek etymology for this succulent plant.

Bernard Fibicher



Félix Vallotton, *Les Agaves*, 1921, huile sur toile, 54 × 65 cm, Musée cantonal des Beaux-Arts, Lausanne

Mudac

In summer 2014, lovers of gardens, the outdoors and nature in general cannot fail to be delighted by a series of gardens landing, coming down to earth in Lausanne's urban environment. These 'introduced' landscapes will provide city-dwellers and Lausanne's visitors with welcome surprises as they travel about Lausanne, even if they appear to have been artificially catapulted into the area surrounding the city centre for just a few months.

I like to think that these creations will become part of the city as we travel in it, like kinds of green punctuation marks, little islands of life growing above the tarmac, that help us to envision and encounter the world we live in in a different way.

For a long time, the world of design has been involved in the debate fuelled by the frequently conflicting and occasionally ambiguous relationship between nature and the constructed world. In 2009 mudac showed an exhibition focussing on this issue. *Nature en kit*, (*Nature in Kit-Form*) offered a huge panorama of recent work whose aim was to reconcile—or more exactly to attune nature with made objects. Particularly in the case of furniture, the remarkable comeback of natural materials like untreated wood, straw, hay, cork and bamboo, is a response to all the objects that simply suggest nature—branches, leaves, flowers and vegetables—while being made from synthetic materials. Is this a real eye-opener that forces us to reconnect nature and environment, or just a kind of green indoctrination forced on us by ecologically well-intentioned posturing? This question remains unanswered, and what is clearly central is to have the resolve and the ability to pose this question.

Gardens are of course designed things. Introducing them temporarily into the urban environment can fuel the debate outlined earlier. Dialogues between the pre-existing context and the created work that will inhabit its space for the course of the event will provide the impetus for the quality of the interpretations that the gardens that fall to earth are sure to reveal. Have a good landing!

Chantal Prod'Hom



Mataï Crasset et Vincent Breed, *Souche moyenne*, 2012, bois calciné, verre soufflé et émaillé, 50 × 60 × 40 cm, collection du mudac.

Musée de l'Élysée

The Elysée Museum is proud to have in our collection original prints by the great photographer Lee Friedlander, acquired in July 1997 as part of the exhibition of the work of the landscape architect Frederick Law Olmsted (1822–1903).

Friedland is undoubtedly major figure in American photographic art. In 1967 he took part in New Documents, one of the earliest exhibitions at MoMA. His work on urban signs, cars and television have gained him prominence. His book 'Nudes' is a definitive work, and ever since it has become very challenging to bring something new to the art of the female nude.

As well as this work, Lee Friedlander is similarly a great nature and landscape photographer, as can be seen in his projects on desert plants or fruit trees. It was no coincidence that he was involved with the Olmsted exhibition, as Olmsted was the designer of America's great city parks of, for example New York's Central Park. In his view it is vital to build the great cities of the world on a more human scale, by retaining a place for nature. Humanizing cities was a major issue for him, just as was creating public spaces to help people develop a sense of civic pride.

The photograph of Friedlander was taken at Rockwood Hall, an project that Olmsted realised for William Rockefeller, brother of John Rockefeller, the famous business tycoon.

Jean-Christophe Blaser



Biography

Bernard Fibicher

Bernard Fibicher was born in Sion, Switzerland in 1957, and studied at Zurich and Berne universities, gaining a doctorate in Art History. Until 1995: Curator at Sion Museum of Fine Art. 1995–97: Curator at Museum of Fine Art. (Kunsthaus) of Zurich with responsibility for the graphics collection (etchings, drawings, art photography and video). Autumn 1997–end 2004: Director of the Berne Kunsthalle, and at the same time working as visiting lecturer at Berne University and freelance exhibitions curator. From 1990 onwards: Specialist in curating exhibitions featuring the work of contemporary artists coming from other continents and cultures. Created exhibitions such as "Grossschwanzelefant" (Group of artists from Guangzhou province, China) 1997; *South Meets West* (Contemporary African art), 2000; *Kim Sooja*, 2002; *Pascale Martine Tayou*, 2002; *Kay Hassan*, 2004; *Ai Weiwei*, 2004. 2005–2007: Curator of Contemporary Art in the Berne Museum of Fine Art. Major exhibitions: *Mahjong*, *Contemporary Chinese Art from the Sigg Collection*; *Six Feet Under. An Autopsy of our Relationship with the Dead*; and *Horn Please. Stories from contemporary Indian art*. Since June 2007: Director of the Cantonal Museum of Fine Art, Lausanne.

Chantal Prod'Hom

Art Historian who has studied in Lausanne and New York. Curator of the Cantonal Museum of Fine Art in Lausanne (1985–90); Director of the *Asher Edelman Foundation*, Museum of Contemporary Art Pully/Lausanne (1991–95); Executive Director of *Fabrika*, Research Centre for Contemporary Communication, Benetton, Treviso, Italy (1995–97); Director of mudac, the Museum of Contemporary Design and Applied Arts, Lausanne (since 2000).

Sam Stourdzé

Saam Stourdzé is the director of the Elysée Museum and Managing Editor of ELSE Magazine.

He specialises in the image, and his research focusses on the context in which they are produced, and how they are conveyed and received.

For a number of years he has been studying the mechanisms at play in the transmission of images, particularly concentrating on the relationship between photography, art and cinema.

He has organised a large number of international exhibitions and has published several works, such as "Le Cliché-Verve" (*The Photographic Plate—from Corot to Man-Ray*), retrospectives on Dorothea Lange and Tina Modotti, Chaplin in Images, Fellini, The Big Parade, as well as 'Behind the Curtain—the Aesthetic of the Photo-Booth'. Stourdzé was also a resident of the Villa Medici – the Academy of France in Rome.

Lee Friedlander, Rockwood Hall, domaine de William D. Rockefeller, Mount Pleasant (Tarrytown), New York, 1992.
© Lee Friedlander, courtesy Fraenkel Gallery, San Francisco

Membre

Soutenez Lausanne Jardins, devenez membres de l'association Jardin Urbain !

L'association a pour but de

- Promouvoir l'art du jardin
- Développer l'intérêt pour le jardin urbain et, de manière générale, pour le rapport entre espace construit et espace végétal
- Soutenir les manifestations sur le thème du jardin en ville de Lausanne

En tant que membre, vous recevrez des informations concernant le déroulement de la manifestation et vous serez invité à l'assemblée générale annuelle.

Merci pour votre soutien!

- Cotisation membre individuel minimum: 30.- Chf
- Coordonnées bancaires Association Jardin Urbain CH-1005 Lausanne CCP: 87-461488-2

Impressum

Edition

Association Jardin Urbain
Chemin des roses 11
CH-1020 Renens

Tirage 12'000 exemplaires
Date Septembre 2012

Comité de l'association Jardin Urbain

- Présidente Natacha Litzistorf
- Florence Germond
- Vice-présidente Daniel Brélaz
- Vice-président suppléant Membres du Comité Nicole Christe, Béatrice Béguin, Chantal Prod'hom, Michel Joye, Laurent Rivier, Pierre Sterchi, Claude Petitpierre, Bernard Verdon, Jacques Richter, Francesco Della Casa, Nicolas Rochat, Lorette Coen, Alexis Georgacopoulos, Nathalie Noverraz, Olivier Français.



Support Lausanne Jardins by becoming a member of "Jardins Urbains" Association!

The association has the following aims

- To promote garden design and art
- To develop interest in urban gardening and more generally the relationship between city development and the growth of green spaces.
- To support events on a gardening theme in the City of Lausanne.

As a member you will receive news and information about how the event is developing.

Thanks for your support!

- Individual membership minimum annual fee of 30 Swiss Francs
- Bank Details Association Jardin Urbain CH-1005 Lausanne CCP: 87-461488-2

Bureau de l'association Jardin Urbain

- Commissariat général Christophe Ponceau & Adrien Rovero
- Administratrice Raphaële Zenger
- Responsable Gestion & Finances Cedric Van der Poel
- Bureau Technique / Architecte conseil Kawamura-Ganjavian, Fernando Key Portilla Kawamura Service Parcs et Domaine (SPADOM) Yves Lachavanne
- Pierre Sterchi

Contributeurs

- Photographies Matthieu Gafsou
- Conception graphique Gavillet & Rust/Devaud
- Illustrations Helge Hjorth Bentzen
- Caractère typographique Plain by François Rappo / www.optimo.ch
- Agence de communication Plates-Bandes Communication
- Traduction David Wiseman
- Relecture José Zenger, Cedric Van der Poel, David Wiseman

espaces
CONTEMPORAINS
www.espacescontemporains.ch

